

M158
A song of Nzyu-fa-lao.

Singer not recorded.

The people all say,
Say of the youth, Nzyu-fa-lao,
That Nzyu-fa-lao went to qualify as a shaman-healer.

5 Nzyu-fa-lao the great shaman-healer,
Went among the people, crossing everywhere.
Nzyu-fa-lao the great shaman-healer,
Went among the people reaching every place.

10 A great shaman-healer might stay awhile and come back,
The great shaman-healer, Nzyu-fa-lao, could not come back.
But then the great shaman-healer, Nzyu-fa-lao, did return and arrived.

Nzyu-fa-lao's children could not wait,
And though Nzyu-fa-lao's children went out constantly to look,
Nzyu-fa-lao's children could not see him coming.
But today the great shaman-healer, Nzyu-fa-lao, has returned and arrived.

15 Nzyu-fa-lao took the children and went to practise his art.
Nzyu-fa-lao's children were thirsty for water.

So Nzyu-fa-lao went requesting water,
Requesting it in the Zhong-jia woman's lands,
But the Zhong-jia woman was unwilling.

20 So Nzyu-fa-lao went requesting water,
Requesting it in the Chinese woman's lands,
But the Chinese woman was unwilling.

25 When tomorrow came,
A deer stealthily arrived,
The man, the fierce one, was not at home,
Only the woman, the fierce one, was at home.

A great shaman-healer might stay awhile and come back,
The great shaman-healer, Nzyu-fa-lao, could not come back.

30 When Nzyu-fa-lao's children died,
The people took Nzyu-fa-lao's children and lit a fire,
They took Nzyu-fa-lao's children and burned them.

When earth-people died,
Nzyu-fa-lao was unable to raise them.

35 When earth-people died,
 Nzyu-fa-lao could not raise them.

 When sky-people died,
 They could not be raised,
 But, of old, when earth-people died,
 Nzyu-fa-lao did raise them.